



# FACHVERBAND BÜB GÜTERBEFÖRDERUNGSGEWERBE

<b>01 Absender (Name, Anschrift, Land)</b> Expéditeur (nom, adresse, pays) Mittente (nome, indirizzo, stato)		<b>NATIONALER / INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> LETTRE DE VOITURE NATIONALE / INTERNATIONALE LETTERA DI VETTURA NAZIONALE / INTERNAZIONALE <b>CMR</b> Nr. / No. A <sup>P</sup> Beförderungen unterliegen trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Les transports sont soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
<b>02 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b> Destinataire (nom, adresse, pays) Destinataro (nome, indirizzo, stato)		<b>A Zollamt**</b> Bureau de douane Ufficio doganale <b>Eingang</b> d'entrée / Entrata <b>Ausgang</b> de sortie / Uscita	
<b>03 Entladeort</b> Lieu de déchargement Luogo previsto per il scarico della merce <b>Postleitzahl</b> Numéro de zone postale Numero del distretto postale <b>Land*</b> Pays Stato		<b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> Transporteur (nom, adresse, pays) Transportatore (nome, indirizzo, stato)	
<b>04 Beladeort/Beladetag</b> Lieu de chargement/Date de chargement Luogo e data della presa in carico della merce <b>Postleitzahl</b> Numéro de zone postale Numero del distretto postale <b>Datum</b> Date Data <b>Land*</b> Pays Stato		<b>17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> Transporteur successif (nom, adresse, pays) Transportatori successivi (nome, indirizzo, stato)	
<b>05 Beigefügte Dokumente</b> Documents annexes Documenti allegati		<b>B Behördliches Kennzeichen</b> Numéro d'immatriculation Numero d'immatricolazione <b>Land*</b> Pays Stato <b>Höchste zulässige Nutzlast</b> Charge utile maximale Carico utile massimo <b>des Kfz</b> du véhicule / del veicolo <b>des Anhängers</b> de la remorque / del rimorchio	

<b>06 Kennzeichen und Nummer</b> Marques et numéros Contrassegni e numeri	<b>07 Anzahl der Packstücke</b> Nombre de colis Numero dei colli	<b>08 Art der Verpackung</b> Mode d'emballage Modo d'imballaggio	<b>09 Bezeichnung des Gutes</b> Nature de la marchandise Denominazione della merce	<b>10 Statistiknummer</b> No statistique Numero di statistica	<b>11 Bruttogewicht in kg</b> Poids brut kg. Peso lordo kg.	<b>12 Umfang in m<sup>3</sup></b> Cubage m <sup>3</sup> Volume m <sup>3</sup>
---	--	--	--	---	---	---

<b>EURO-PALETTEN</b> EURO-PALETTE/EURO-PALETTE	getauscht changé scambiati	nicht getauscht non changé non scambiati	Unterschrift Empfänger & Absender signature destinataire & expéditeur Timbro e firma destinatario & mittente
<b>Absender</b> Expéditeur/Mittente			
<b>Empfänger</b> Destinataire/Destinataro			

<b>D Entfernung in km:</b> Distance en km: / Distanza km:	<b>Inland</b> à l'intérieur / Interno	<b>Ausland</b> à l'extérieur / Estero
--	--	--

<b>F ADR-Deklaration</b>	<b>E Länge der</b> Longueur de Lunghezza dei <b>Container in Fuß</b> Container en pied Container (in piedi)	<b>Wechselaufbauten in m</b> Caisses mobiles en m Cassone intercambiabile
	20    21-29    30-39    40 bis	6    7    8 bis    12    12,5 bis

<b>13 Anweisungen des Absenders**</b> Instructions de l'expéditeur Istruzioni del mittente	<b>18 Besondere Vereinbarungen</b> Convention particulières Convenzioni particolari
--	---

<b>Zu zahlen vom /</b> À payer / Da pagare <b>Prix de transport</b> Preis / Tariffa <b>Erhöhen / Reduc</b> Aumentare / Ridurre	<b>Absender / Mittente</b> Expéditeur / Mittente	<b>Empfänger / Destinataro</b> Destinataire / Destinataro
<b>Zwischensumme / Somme</b> interimaire / Saldo <b>Zuschläge / Suppléments /</b> Maggiorazioni + <b>Nebengebühren / Frais</b> accessoires / Tasse accessorie + <b>Zwischensumme / Somme</b> interimaire / Saldo ..... % Ust / TVA / IVA + <b>Gesamtsumme / Total</b> Ammontare totale		

<b>21 Ausgefertigt am:</b>	<b>14 Frachtzahlungsanweisungen</b> Prescription d'affranchissement Ordine di pagamento <input type="checkbox"/> Frei <input type="checkbox"/> Untrei Franco / Franco    Non franco / Assegnato	<b>15 Nachnahmegebühr</b> Remboursement / Tariffa d'assegno
----------------------------	---	--

<b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et cachet de l'expéditeur Firma e timbro del mittente	<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers oder seines Bevollmächtigten Signature et cachet du transporteur ou de son mandataire Firma e timbro del trasportatore o del suo mandatario	<b>24 Gut und Dokumente empfangen</b> Marchandises et documents reçus Merce e documenti ricevuti <b>Ort</b> Lieu Luogo <b>Datum</b> Date Data Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et cachet du destinataire Firma e timbro del destinatario
---	--	--

\* Internationales Kfr.-Kennzeichen  
 Numéro d'immatriculation international  
 Sigla di nazionalità

\*\* Insbesondere Zollanweisung  
 Instructions des douanes spéciales  
 Particolamente ordine di dogana

\*\*\* Austritt oder Eintritt in die EU  
 Sortie de ou entrée dans l'UE  
 Uscita di o entrata nell'UE



Ausfüllen mit Schreibmaschine oder in Blockschrift. Es ist bei handschriftlicher Ausfertigung darauf zu achten, daß eine parts Umkleepapier verwendet wird, damit alle Durchschliffe einwandfrei lesbar sind.  
 Exemplar 1 (rosa) für Absender - 2 (blau) für Empfänger - 3 (grün) für Güterbeförderungsunternehmen - 4 (weiß) einzureichen an: Fachverband für das Güterbeförderungsgewerbe, 1040 Wien, Wiedner Hauptstraße 68  
 Exemplar 5 (gelb) einzureichen an: STATISTIK AUSTRIA, Gürtelgasse 13, 1100 Wien • CMR-Checklist unter: www.daltransporteur.at oder unter der Telefonnummer +43(0)19616363 anzufordern.  
 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 A remplir sous responsabilité de la personne qui a passé la commande  
 I numeri seguenti devono essere compilati dal mittente  
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 Le rubriche incorniciate da linee stampate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.  
 1-3, 5, 14  
 4, 6-9, 11-13, 22, F

Dieses CMR-Osterreich Formular 2002 für den internationalen Straßengüterverkehr entspricht der letzten Ausarbeitung für alle Staaten die der CMR-Deklaration angehören, also auch für Österreich, soweit es sich um grenzüberschreitenden Güterverkehr handelt, und den Bestimmungen für den Inlandsverkehr nach dem Güterbeförderungsgesetz, BGBl. Nr. 63/1952, in der geltenden Fassung. © Nachdruck verboten